

■ Khai mạc Lễ hội Âm nhạc Quốc tế Tokyo 2025

Lễ hội Âm nhạc Quốc tế Tokyo 2025 sẽ được khai mạc tại Ota City Residents Hall (Aprico). Hãy cùng hòa nhịp với sức hấp dẫn của nhiều thể loại âm nhạc như jazz, pops v.v.



© Ota City



- 🕒 Ngày 3 (thứ Bảy), ngày 4 (chủ nhật), ngày 5 (thứ Hai, ngày lễ) tháng 5 năm 2025
- 📍 Ota City Residents Hall - Aprico
5-37-3 Kamata, Ota-ku
- 🎫 Người nước ngoài sống tại quận Ota được miễn phí.
Vui lòng liên hệ đến địa chỉ e-mail dưới đây cho đến trước 18:00 giờ ngày 30 tháng 4 (thứ Tư). (Vui lòng cho xem thẻ lưu trú vào ngày hôm đó).
Một phần có tốn phí.
- 📖 Vui lòng xem trang chủ để biết thêm chi tiết về vé tham dự và chương trình v.v.
- 📞 Văn phòng Ban tổ chức Lễ hội Âm nhạc Quốc tế Tokyo
(Đồng tổ chức: Quận Ota)
☎ 03-3560-9388
E-mail contact@timf.jp



■ Lớp học tiếng Nhật sơ cấp (Đợt 1)

Đây là khóa học dành cho người lần đầu tiên học tiếng Nhật. Bạn sẽ được học chữ Hiragana, Katakana đến hội thoại đơn giản thông qua 16 buổi học.



© Ota City

- 🕒 Lịch học: Ngày 12, 15, 19, 22, 26, 29 tháng 5; ngày 2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30 tháng 6 và ngày 3 tháng 7 năm 2025
Mỗi thứ Hai, thứ Năm hằng tuần (tất cả 16 lần)
10:00 am ~ 12:00 pm
- 📍 Trung tâm Giao lưu Quốc tế Ota (Minto Ota)
(Tầng 2, 4-16-8 Kamata, Ota-ku)
- 💰 2.000 yên / người (Tiền cho 16 buổi học, tiền sách, tài liệu)
- 👤 15 người (Nếu đông người đăng ký thì sẽ bốc thăm)
- 📖 Đăng ký từ trang chủ Hiệp hội Đô thị Quốc tế Ota
- 📞 Pháp nhân Đoàn thể Phổ thông Hiệp hội Đô thị Quốc tế Ota
☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982
E-mail info@ota-goca.or.jp



Tiếng Việt

Vol.48 | 2025.04

Tạp chí thông tin dành cho người nước ngoài

Ota City Navigation



外へ出る 550部



Tiệc ngoài vườn dành cho trẻ em quận Ota lần thứ 74

Các em nhỏ sẽ được chơi trò chơi và thể thao thật vui vẻ với người dân trong khu vực, và có thật nhiều trải nghiệm đa dạng. Năm trước, đã có hơn 60.000 người tham gia. Chúng tôi chuẩn bị kế hoạch vui vẻ tại các địa điểm. Rất mong được đón tiếp đông đảo quý vị. Nội dung các trò chơi, thể thao v.v. có thể thay đổi.

- 🕒 Ngày 27 tháng 4 năm 2025 (Chủ nhật) 10:00 am ~ 3:00 pm
*Có thể kết thúc sớm nếu trời mưa.
- 📍 Tổ chức tại 11 địa điểm trong quận. Vui lòng xem trang chủ quận Ota để biết thêm về các địa điểm.
- 📞 Bộ phận Phụ trách Đào tạo Kiện toàn Thanh thiếu niên - Phòng Xúc tiến Năng lực Khu vực
☎ 03-5744-1223 FAX 03-5744-1518
E-mail seishonen@city.ota.tokyo.jp



Tạp chí thông báo này được phát hành 8 lần trong 1 năm. Chúng tôi phát ở các cơ sở của quận Ota như thư viện, nhà thiếu nhi, văn phòng công tác đặc biệt v.v. và các nhà ga trong quận như JR Kamata, Omori, Keikyu Zoshiki v.v.

Phát hành: Phòng Xúc tiến Năng lực Khu vực quận Ota

Địa chỉ: Tầng 2, 4-16-8 Kamata, Ota-ku 144-0052

Trong Trung tâm Giao lưu Quốc tế Ota (Minto Ota)

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

▼ Thông tin dành cho người nước ngoài (Đáp ứng 131 ngôn ngữ)



▼ Quầy Tư vấn Đa Ngôn ngữ



Có thể xem lại số cũ ▶



🕒 Khi nào? 📍 Bao nhiêu tiền? 🧑 Bao nhiêu người? 📍 Ở đâu? 📖 Cách đăng ký 📍 Nơi đăng ký 📞 Địa chỉ liên hệ

■Senzokuike Shunsho-no-Hibiki (Âm hưởng chiều xuân)

Chúng tôi sẽ tổ chức “Senzokuike - Shunsho-no-Hibiki (Âm hưởng chiều xuân)” tại hồ Senzokuike tràn đầy cảnh đẹp thiên nhiên. Shunsho-no-Hibiki (Âm hưởng chiều xuân) là buổi trình diễn âm nhạc có thể thưởng thức nghệ thuật truyền thống của Nhật cùng với cảnh sắc thiên nhiên tươi đẹp ở Senzokuike. Nhất định hãy thưởng thức tại hội trường vì đây là sự kiện có thể trải nghiệm bầu không khí huyền ảo qua các màn trình diễn âm thanh và ánh sáng tạo nhã v.v.
Ban tổ chức “Senzokuike - Shunsho-no-Hibiki (Âm hưởng chiều xuân)” / Quận Ota

- 🕒 Ngày 15 tháng 5 năm 2025
(thứ Năm) 6:30 pm ~ 8:00 pm
(Dự kiến mở cửa lúc 5:45 pm)
* Sự kiện sẽ bị hủy bỏ nếu trời mưa

- 📍 “Cầu Ikezuki” bờ Tây Senzokuike
2-14-5 Minami Senzoku, Ota-ku
Đường đi: Đi bộ 5 phút từ ga Senzokuike, tuyến Tokyu Ikegami

- 🎫 Miễn phí
- 👤 Không giới hạn (Nếu đứng xem)
- * Ghế ngồi dành cho 300 người đến trước
- ☎ Phòng Chấn hưng Nghệ thuật Văn hóa
☎ 03-5744-1226 FAX 03-5744-1539
E-mail bunka@city.ota.tokyo.jp



■Trung tâm Hỗ trợ Người trẻ quận Ota “Flat Ota” đã đổi địa điểm.

Vừa qua, “Flat Ota” - một nơi chốn không phải trường, không phải nhà, đã đổi địa điểm đến cơ sở Trung tâm giải trí dành cho người cao tuổi Iriarai Rojin Iko-no-ie. Đây là trung tâm hỗ trợ được mở ra dành cho trẻ em và người trẻ độ tuổi khoảng từ 15 ~ 39 tuổi. Trung tâm hỗ trợ những người trẻ muốn tiến lên phía trước thông qua việc cung cấp nơi trải nghiệm các hoạt động và tư vấn về những bận tâm, khó khăn.

- 📍 3-24-27 Omori-Kita, Ota-ku
- 🕒 Thứ Hai ~ thứ Bảy (Đóng cửa vào thứ Bảy của tuần thứ 3, chủ nhật và các ngày lễ) 9:00 am ~ 8:00 pm
- ☎ Trung tâm Hỗ trợ Người trẻ quận Ota Flat Ota
☎ 03-6451-8433
E-mail flatota@sodateage.net



■Hướng dẫn chế độ học bổng hình thức vay mượn với đối tượng là người đang theo học đại học v.v.

Quận Ota có chế độ học bổng hình thức vay mượn, dành cho các sinh viên có ý chí học tập nhưng thuộc hộ gia đình gặp khó khăn để tiếp tục theo học đại học v.v. trong lúc theo học vì lý do kinh tế.
* Vui lòng liên hệ để biết về điều kiện, tiêu chuẩn tuyển chọn.

- 🕒 Hạ tuần tháng 4 ~ thượng tuần tháng 6
- 🎓 Đại học quốc lập - công lập: Tối đa 35.000 yên (hàng tháng)
Đại học tư thực: Tối đa 44.000 yên (hàng tháng)
- 👤 25 người
- 📄 Đem theo hoặc gửi bưu điện các giấy tờ cần thiết đến nơi đăng ký
- 📞 Phòng Quản lý Phúc lợi - Phụ trách hỗ trợ
5-13-14 Kamata, Ota-ku 144-8621
☎ 03-5744-1245 FAX 03-5744-1520



■Cần làm thủ tục hoàn trả phí y tế sau khi mất tư cách bảo hiểm sức khỏe quốc dân

Trường hợp quý vị đã dùng thẻ bảo hiểm sức khỏe để đi khám bệnh tại các cơ sở y tế sau khi mất tư cách bảo hiểm sức khỏe quốc dân quận Ota vì lý do nào đó như chuyển nhà khỏi quận Ota, tham gia bảo hiểm sức khỏe của công ty, hết kỳ hạn lưu trú v.v. thì cần phải hoàn trả phần chi phí y tế mà quận Ota đã chi trả.

Trường hợp đã tham gia bảo hiểm sức khỏe của công ty v.v. hay trường hợp đã chuyển nhà khỏi quận Ota thì bắt buộc phải làm thủ tục ngừng bảo hiểm sức khỏe quốc dân quận Ota ở địa chỉ liên hệ và trả lại thẻ bảo hiểm.

- ☎ Phòng Bảo hiểm Sức khỏe Quốc dân Lương hưu - Phụ trách trợ cấp bảo hiểm sức khỏe quốc gia
☎ 03-5744-1211
FAX 03-5744-1516



■Thủ tục tham gia lương hưu quốc dân

Những người 20 ~ 59 tuổi có đăng ký cư trú tại Nhật, kể cả người nước ngoài cũng cần phải tham gia lương hưu quốc dân và thanh toán tiền bảo hiểm. Khi trả 10 năm trở lên thì từ 65 tuổi quý vị có thể nhận tiền lương hưu.

Còn có “Lương hưu Khuyết tật” được nhận khi không còn lao động được do chấn thương, bệnh tật; “Lương hưu gia quyến” được nhận khi lao động chính trong nhà mất. Khi đến Nhật lần đầu tiên, khi thôi việc ở công ty, quý vị cần làm thủ tục.

Khi gặp khó khăn trong việc thanh toán phí bảo hiểm, vui lòng làm thủ tục miễn giảm.
Vui lòng xem trang chủ quận Ota nếu có điều gì không hiểu.

- 👤 17.510 yên / tháng (phí bảo hiểm năm tài khóa 2025)
- 📄 · Nộp cho quầy
· Gửi bưu điện
· Nộp đơn từ trang chủ
- ☎ Phòng Bảo hiểm Sức khỏe Quốc dân - Phụ trách lương hưu quốc dân
5-13-14 Kamata, Ota-ku Quầy số 12 tầng 3
☎ 03-5744-1214
Thứ Hai ~ thứ Sáu 8:30 am ~ 5:15 pm



- ☎ Văn phòng Lương hưu Ota
Tầng 3 Tòa nhà Technoport Kamata Center Building,
2-16-1 Minami-Kamata, Ota-ku
☎ 03-3733-4141
Thứ Hai 8:30 am ~ 7:00 pm
Thứ Ba ~ thứ Sáu: 8:30 am ~ 5:15 pm
Thứ Bảy của tuần thứ 2: 9:30 am ~ 4:00 pm

